

Tirsdag og onsdag. Ingen yderligere datering

AFSENDER

Olivia Holm-Møller

MODTAGER

Signe Constantin-Hansen, Thora Constantin-Hansen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Brevet er udateret. Kun ugedage nævnt.

Omtalte personer:

Dagmar

Ella Frederiksen

Frk. Købke

Fru Andkier

Johanne Gording

Viggo Johansen

Krumbak

Selma Lagerlöf

Arkivplacering:

Holstebro Kunstmuseum

DOKUMENTINDHOLD

Olivia Holm-Møller passer lejligheden mens Thora og Signe Constantin-Hansen er i Sverige. Hun fortæller om forskellige venner hun har set, samt om udgifter til tandlæge og cykelreparatør.

TRANSSKRIFTION

Tirsdag

Kære Thora og Signe! Det morer mig at læse

Thoras smaa svenske Epistler - nu har I

jo nok slaaet jer ned og sidder fast der hvor

det nu er - for naturligvis er der rart!

I Selma Lagerlöfs Land!

Men nu skal I have noget dansk Sludder, at

I ikke skal blive helt svenske i Bund og Grund

jeg ved jo ikke hvor hurtig et Menneske fornyes,

naar det - som I - blir proppede.

Her er i Grunden dejligt ogsaa, men Tiden gaar

saa underlig, saa ujævn, somme Tider staar den

helt stille og lader en hel Mængde ske lige

i Hovedet paa hinanden - saa dette at tænke 24 Timer tilbage

ligefrem er en lang Rejse at gøre. - Dog er det

vel ikke mest ydre Ting - og vel heller ikke

indre - nej netop ikke indre - men alene

dette at "ingenting" kommer væltende saadan

i en Fart giver Følelse af noget.

Ak ja - lige nu jeg skal skrive derom - saa synes

jeg, at det jo ligefrem er Ingenting jeg har været optaget

af. Men hvor jeg længes efter Rom og Storhed -

noget som man kan være bekendt at være glad for

og betaget af, jeg blir altfor let begejstret for Smaating.

Naa Jeg gaar til Tandlæge Boberg disse Dage - 3 Tænder.

Jeg tror "Frk. Købke" blir go. Imorgen flytter jeg ud til

hende om Natten (- hvilket ikke betyder at jeg

flytter om Natten) I Nat skal jeg være Thoras Gæst.

Jeg skal besøge Fru Erslev¹ i Hellerup og i Søndags var

jeg hos Viggo Johansens i Dragør - begge Dele

var rart. Nu er Krumbak ogsaa rejst bort. Hendes

Tøs er dejlig! Johanne Gording skal rejse, derfor

skal jeg være derude hos Frk Købke. Der er jo ogsaa rart.
Jeg bruger mange Penge, Tænderne – og min Cykel
er til Reperatør - jo saa kan jeg ikke huske men
jeg fører jeg jo ikke Regnskab, men det er alt sammen
saa store Summer - forholdsvis. Det sørger
jeg nu ikke det mindste over, for nu skal
du høre Thora, jeg har jo sat de 100 Kr. ind i
Bogen, men dersom jeg nu kommer i Nød og
Trang, kan jeg saa ikke nok tage nogle ud
igen? Der er da ingen Mening i at jeg ikke
skulle tage til Gøteborg af den Grund, vel?
Naar jeg til den 1ste faar Penge igen.
Bare jeg faar Frk. Købke færdig, saa kommer jeg derop,
jeg trænger meget til at more mig rigtig,
kan I saa have mange rare og morsomme
Mennesker at vise mig!

Onsdag. Dagmar kom lidt i Aftes.

Saa, nu har jeg vadsket Gulv og gjort ryddeligt
og hyggeligt til jeg (hver Dag) kommer i Besøg
her i Bredgade. Sig mig lige - naar I skriver -
var det Meningen at alt skal ryddes ud af
Køkkenet? - eller var det bare Spisekammeret?
Fru Andkier var ikke hjemme da jeg var ude med
en rigtig pæn Buket. Men her har været ringet
paa Døren et par Gange, mens jeg har været
borte, jeg antager, det er hende og Ella Frederiksen -
jeg kan skam ikke sidde og kukkelure herhjemme
i Dagevis for at tage mod Gæster - Ella er
jo nok rejst igen tænker jeg.
Skriv snart et helt svensk Brev til
Jeres danske Fuldblodsidiot
Farvel - farvel!
Hilsen fra Blomsterne - Roserne
er væk!
nu skal jeg i susende Fart hen til Tandlægen

¹ Muligvis Louise August Erslev (1859-1928)? Gift med Kristian Erslev (1852-1930) indtil 1910.

Tuesday

Ken Thora og Lige! Det maa vi, at lare
Smaa smaa smaa Epider - nu har I
jo nok slaadt is ned og iidd fast de her
at nu - for naturligvis er det nok.

O Lina Lige og Land!

Men nu skal I have noget dansk Skidt, at
I ikke skal bli helt smukke; Binde og Grind
is vid je ikke hvor hurtig I kommer frem,
naar det - som I - bli ptop pade.

Her: Grunden dybt og dybt, men tiden gaar
naa indelst, saa ujoen, som nu tiden staa den
helt stille og lader os hel Maaned staa lige
i Hovedet paa hinanden - saa dette at lare ^{og lare} ~~lære~~
lære og en lare Pige at gøre. - Dog er det
vel ikke mest godt ting - og vel heller ikke
inder - nej velog ikke inder - men alle
dette at "ingenting" kom nu velteende saadan
i en Fort gis Folele af noget.

Ikke - har nu jo skal I bli drom - saa synes
vi, at det jo lare og ingenting is har end oplyst
af. Men her is lare og Rom og Torked -
noget som man kan bli bekendt at var glad for
og belagt af is bli allha det begynder for Læsting.

Søndag
Hvor, jeg gik til Bogen din Dag - 3 Tude.
Jeg har, sk. Kibben, hvor go. Læreren, der er, idet
kunde om Natten (— holdt ikke blyder, at is
flyttes om Natten) I Nat skal, var Turen Gæst.
Jeg har brugt Fri Zoster, Heltene, og i Søndags var
is hos Viggo Johannes i Drager - byge Dels
var var. Der kom bade, gik og vil bort. Huden
for er dets. I samme Gæst, skal vi, i des
skal is, var dets. Der er jo, og var var.
Jeg har mange Penge, Læderer - og min Cykel
er det Reparatør - jo saa kan is, ikke brydes men
is fineste jo, ikke Reparatør, men det er alligevel
saa stor Lære, men - forholdet is. At roer
is, nu ikke, det mindste om, for nu skal
den hies Turen, is, har is, var de 100 Kr. ind.
Bogen, men derom is, nu kommer, i Bred og
Ting, kan is, saa ikke, nok, lige, nogle, ind
igen? Der er da, ingen Mening, i, at is, ikke
skulle, lige, til Gik, bryg af den Grund, vel?
Naa is, til den, for, for, Penge, igen.
Der is, for, sk. Kibben, for, saa kommer is, dets,
is, brydes, meget, til, at, men, is, og, is,
kan, I, saa, kan, mange, var, og, morron

Minnerke til min søster!

Onsdag. Dagens kom lidt i aften.

Her, min søster, er indtaget Zulu og gjort rigtigt
og hyggeligt til 11 (hvor Dag) kommer i Bering
her i Bredgade. Ij min huse - hvor I skinner -

vor de Meninger at alle skal nyde sig i
Kirkens? - eller vor det bare Tinkam mere?

For Gudskens vor ikke lykkedes da, vor ved end
en rigtig pæn Bukt. Men her har det været
paa Døren af Post Lauge, mens vi har været
borte i jeres anlæg, det er kendt af Ella Frederiksen -
vi kan sige ikke sidde og tænke på hestjerner
i Dagens for at lade med Gæster - Ella er
vi nok rigtig igen tænke vi.

Skov med et helt vensk. Bort til

Jens danske Fuldblods idiot

Frøel - Lorent!

Helene fra Blomsten - Rosina

✓ det!
min skil i minde Fort her til Tændlægen